



走近犹太文化

——南京大学犹太文化研究所新址启用仪式纪实报道

本刊记者 / 张美玲

世界
教育
信息

犹太民族对中国人来说是一个传奇、神秘又充满智慧的民族。2006年11月20日,带着对犹太文化的好奇与敬意,我参加了南京大学犹太文化研究所新址的落成典礼。

南京大学犹太文化研究所始建于中国和以色列建立正式外交关系的1992年。建立该研究机构的目的是为了满足不同中国学术界日益增长的对犹太文化了解的需要,并推动犹太文化的研究与教学在国内特别是在高校系统的进一步发展。南京大学犹太文化研究所的全称为黛安/杰尔福特·格来泽犹太文化研究所(以捐款人名字命名),所长徐新教授,他曾于1989年创立“犹太文化研究会”,并于1992年在全国率先成立了犹太文化研究所。

犹太民族在历史上曾屡遭迫害、流离失所漂散于世界各地,却又生生不息,人才辈出,自立自强于世界民族之林。我们必须承认一个现实,在人类发展史上,神奇的有着巨大内在力量的犹太文化为人类孕育了众多推动世界发展的伟人巨匠,在很多领域影响着人类的发展进程。犹太民族给国人的第一信息往往是其高明的经商之道和德国纳粹屠犹的惨痛经历。其实关于犹太民族还有一段鲜为人知的重要历史,根据《圣经》记载,上帝曾亲自拣选犹太民族的祖先,目的是给万国万民作见证。因此,犹太人又有“上帝的选民”之说。上帝把人类生活的道德伦理、行为标准与禁忌的律法最早给予犹太人的祖先,让他们严格遵循,传与后代,这些律法就是犹太文明的起源,也是后来西方文明崛起的文化基础。

因为包括基督教在内的几乎西方所有宗教都是建构在犹太教的教义之上。不可否认,犹太文化为西方文明的发展起到了基石般的根基作用,有人形容了解犹太文化是开启西方文明的一把钥匙,这句话并不夸张。

11月20日,在下榻的南京新纪源酒店,我遇到了参加此次庆典的第一位犹太人,英国伦敦犹太文化研究中心的代表高杰瑞教授(Mr. Jerry Gatel),一个有着亲和力笑容的学者型绅士,互致友好之后,开始交换名片,我的名片不小心落到地上,我和同在的女伴正要捡起时,高杰瑞先生一边摆手制止我们,一边快速的抢在我们之先把名片捡起并毫不介意的收好,随即把他的名片送给我们。一个大学者,如此谦虚、迅敏的反映,第一次见面就让我们领略到犹太人与众不同的精练。随后我们一面交谈一边同大家一道步入南京大学校园。南京大学年轻的张荣副校长向中外来宾介绍了南大悠久的历史 and 近年来的快速发展。

21日上午是犹太文化研究所落成的正式典礼,来自世界各地的犹太人士、中外犹太研究学者汇聚在南京大学。著名的犹太学者,希伯来联合学院名誉院长高乔克教授(Prof. Alfred Gottschalk)作了具有犹太文化特色的主题演讲(见附录),他在演讲中强调了教育与后天努力的重要性,充满了人性的智慧,其演讲形式与众不同,令我们耳目一新,足以从中领略犹太文化与众不同的生命魅力。犹太文化研究所的命名黛安/杰尔福特·格来泽夫妇虽然没有亲临会场,但他们特意委托了好朋友马坦·鲁厄先

生(Mattan Lurie)到会宣读贺信,马坦·鲁厄是一位以色列建国元勋的后代,其祖父是以色列国的缔造者之一。

犹太民族是一个懂得感恩的民族,来自世界各地的参会犹太人士向中国人民表达了一个共同的心声,那就是对中国在二战期间为犹太人提供避难所的无比感激之情。

黛安/杰尔福特·格来泽夫妇在贺信中说:“纵观整个历史,中国人民总是敞开怀抱欢迎犹太人民,这种情意我们永不忘怀,犹太人民总是心怀感激地回忆起二战期间,当时你们虽然和我们同样遭受迫害,却仍然为许多犹太人提供避难所,从而拯救了我们的生命。中国人民是我们难得的朋友……”黛安/杰尔福特·格来泽夫妇还表达了对研究所的良好期望,他们希望南京大学研究所能成为连接两个民族、连接中国与以色列友谊的一座桥梁。他们在贺信中写道:“这座研究所是建立在我们共同的历史之上的,并将使我们的人民更加亲密。我们期望这种友情能使世界变得更美好,能有利于科技与科学的发展,能对环境政策、商业、文化和医学的进步做出贡献。”

在庆典仪式上,还同时宣布在南京大学设立犹太文化研究基金。到会的主要犹太捐款人士向学生们颁发了第一批研究基金和奖学金。据了解,南京大学犹太文化研究所设立的犹太文化奖学金,颁发对象并不局限于南京大学,而是面向国内所有的研究生(包括硕士和博士研究生)。国内凡是有志于从事犹太学研究的研究生均可向南京大学犹太文化研究所提出申请。

庆典进行中,徐新教授的老朋友弗兰德博士美丽的富有音乐才华的女儿,和希伯来联合学院名誉院长高乔克的孙女,怀着对美好和平生活的祝愿,共同为大家弹唱了犹太歌曲,感人的歌曲将庆典仪式推向高潮。

庆典结束之际,她们再次登台为大家奉献了一曲《愿世界充满和平》,透过发自内心的歌声,我们真切地感受到犹太民族这个曾承受巨大磨难,又坚韧不拔充满信心的伟大民族对未来,对和平的深切渴望!愿世界充满爱与和平,这也是世界上所有善良人们的共同心声。

附:

尊敬的官员、教师、学生和贵宾:

我非常高兴、也非常荣幸能在这个历史时刻、在中国南京大学犹太研究中心的落成典礼上与你们在一起。我的喜悦来自这个信念,即我此刻站在这里的荣幸是徐新和我以及我们的学校之间十多年广泛交往和深厚友谊的见证。尽管该中心以前就存在且发展得欣欣向荣,但我们之间的精神联系和共同目标却在此时此刻再次得以强调。我们共同站在这里,在此新环境下、在新的使命面前,我们之间的联系有了一种特殊的意义,它见证了我们现代世界犹太研究的共同关心。

按照犹太传统,通常会在此时此刻念诵感恩祷告,感谢产生这一特别时刻的先见之明、激情和伟大的规划。这种祷告尤其要献给中心的奠基者和主任,没有他的奉献、精力以及非凡的组织和筹款能力,这一天永远不会到来。徐新教授是创建这个中心的“天才”,正是他十多年来的不懈努力造就了这个荣耀的时刻。

所有人、所有多年来为这一伟大的预见付出努力的人,都值得赞赏和感谢。徐新教授和他的夫人周游世界,告诉感兴趣的学者、学生和新中心的捐款人,该中心的主要目标是传授与犹太人物、思想、观念、传统和仪式有关的知识。中心将教授犹太教作为世俗文明和宗教文明的精华;将研究并告诉中国学界,犹太教中到底有什么灵丹妙药能让犹太人在没有自己国家的近代以前、在屡经可怕的迫害和重新定居之后,一直生存至今。中心将集中研究犹太经验、犹太文献和哲学、犹太宗教和文化。以色列、应许之地、犹太民族和文明也将是本中心关注的核心。中心的努力已经得到以色列和美国学术机构的承认,如巴伊兰大学、特拉维夫大学、耶希瓦大学和我的学校希伯来联合学院-犹太宗教研究所。

关注该中心在中国的活动、关注它将与尤其是位于亚洲的其他学术中心建立的联系,将会非常有趣。徐新教授为南京大学充当了非常重要的大使,不仅如此,他还开始带学生,这些学生将学习犹太





的原始资料以及同类的文献,他这样做是为了向这一代年轻学者传授犹太历史和文明。中心还将肩负起把犹太经典著作或关于犹太经验的重要名著翻译成中文的使命。中心还将邀请外国学者到南京,做学术和通俗的讲座。

此时此刻,我们感谢斯刻宝(Skirball)基金会的预见和慷慨,它很早就信任这个中心,并资助了中心及其教育项目。斯刻宝先生相信中国文化和犹太文化有共同之处。我也怀有同样的直觉,相信确实如此。

我对中国的爱始于约50年以前,当时我在纽约的布鲁克林学院就读,库布林(Hyman Kublin)教授讲授威尔·杜兰特的《东方的遗产》。我当时对古典中国传统和犹太传统之间的相似感到震撼。比如,家庭和宗族所占据的核心地位,以及中国人对传统、语言和文化的重视,对乐观生活、幽默、哲学、伦理和好学的强调。中国传统也不忽视事物实用性的一面,不否认这个世界的物质和艺术财富的重要性。布鲁克林学院的课程帮助我塑造了自己的人生观。我希望研究希伯来和犹太文化也能对中国学生起到同样的作用。

我们犹太人也是学习传统的继承人,这一传统由那些称为“法利赛人”的学者-文士群体塑造成形。作为学者阶层,他们为了每个犹太人的忠于律法和精神完整而不懈奋斗;他们为每个犹太人提供了一种重视行动的生活方式,这种生活方式把学习作为他所继承的犹太遗产的义不容辞的责任。因此,法利赛人发展了一种革命性的宗教、社会和教育机构,即犹太会堂,它所承载的三重职能——聚集之会堂、祈祷和沉思之会堂和学习之会堂——延续至今。但法利赛人强调学习之会堂这个角色,因为只有通过这个角色,学习才找到了一个家园;只有通过这个角色,对犹太传统进行有创造性的、活生生的解释和扩大才能最自由地得以兴盛。

女士们、先生们,我想简短地谈谈犹太教和犹太学习以及它与未来世界的关涉。

在座的许多人都不會怀疑,每个人的教育问题在很早以前就基本取决于他们自己,主要依靠他们自己的独创力和动机。自然,一个人必须要有知识,

然而,尽管拥有知识必不可少,但这还不足以与一个人的教育有关。光拥有知识肯定不意味着有服务的机会。这必须靠寻找。找到服务的机会是对我们这些正在学习之人的内在挑战。请注意我是说“正在学习之人”;而非“已经学会之人”。“学会”似乎表明行动已经在过去结束了,我不会让在座那些已经完成学习的人举手。你们可以肯定,我自己就不会举手。

在历史上,以及在我们这个时代,学习对于犹太人而言是个持续的过程,因为犹太教育一直是终身教育。

从实用的角度看,犹太教育的任务一直是把犹太人变成过去与现在之间的活动的焦点,也就是迫使犹太人通过熟读古代圣贤的典籍来面对过去,然后直面现在的世界,努力将犹太知识运用到当代现实上。

请让我强调,使这种关系成为可能的关键一直是学生。任何投身学术的学生都会花时间阅读过去,但作为人类,他们必须生活在当下。诚如罗森茨威格(Franz Rosenzweig)所言,“犹太学习的首要目标是创造出一个理想主义的人。”将这个观念牢记心中是重要的,因为这是犹太学习的基础,而这种学习是贵大学的所有人、是我自己研究所的每个人以及所有类似机构的每个学者才刚刚开始

的。

本·左马(Ben Zoma)曾被问到这个问题,“谁是智者?”答曰:“向每个人学习的人就是智者。”除了向每个人学习这种观念以外,犹太传统看来还赞赏与我们独特的意图相一致的这个观点,即我们应当与所有人分享我们的学识。

犹太圣贤认识到犹太学习有两大侧重点,它们反映在拉比迈尔(Rabbi Meir)和拉比伽玛列三世(Rabbi Gamliel III)的基本立场之中。

拉比迈尔说:“任何为了托拉本身而钻研托拉的人所获甚丰……他会成为永不干涸的源泉或生生不息的波涛。”

拉比伽玛列三世说:“所有对托拉的学习如果不与工作联系在一起,将会引起罪,且最终是无用的。”

(下转第66页)

话和听力短文部分。测试题型分多项选择和复合式听写。在对话理解方面可采取三种技巧预测信息。(1)核心法:从书面四个答案选择项中找出共同核心点,据此就可推测出将要听到的录音对话的大致内容。(2)归纳法:对书面四个答案选择项进行分析归类,对未听的内容进行倾向性预测。这样往往可以预测出对话的主题和对话后的问题属类,甚至可以预测出第三提问者所提问题的句首疑问词。(3)排除法:根据试题的几个选择题,先找出几个核心共同点,把这些共同点按符合思维规律的逻辑贯穿起来考虑,把不符合逻辑关系的选择项排除重点考虑范围,从而提高选择答案的速度和正确率。短文听写分“部分听写”(partial dictation)或“定位听写”(spot dictation)。一般认为“定位听写”(spot dictation)或完整听写更能有效地测出考生的整体语言水平,而“部分听写”(partial dictation)或局部听写在测试考生对具体语言项目的掌握上更能奏效。其次,要审慎地决定听写文章朗读的次数、语速及断句的长度。听力短文理解其内容很广,体裁颇多,一般要求是放一次录音,连续听完。这就要求学生不仅有达到要求的语音语言知识和广泛的语言背景环

(上接第 73 页)

拉比迈尔承认纯研究至关重要。他充分认识到学习之会堂的功能在于让学者有权无条件地追求真理。而拉比迦玛列三世强调有必要将学术和职业联系起来,这样,学识可以得到应用,可以融入生活。由此可见,被动的学术并非拉比的理想,也不应成为今日之学院和大学的理想,无论这些学府是犹太人的还是非犹太人的。

因此,犹太学习的主要目的不仅仅在于推动研究。还在于创造出一类人,他们既能够热切投身于探究过去的知识和价值,又能够深切关心活力四射的当下和人民的生活。这样一个勤奋好学者承认有必要建造新的桥梁,以学习和理解来通往正在不断被创造出来的所有知识。进行这种学习的必要不仅仅囿于老师和教育者这类知识阶级;也适用于每个勤奋好学的人。一旦一个学者想要成为犹太意义上的“塔木德学者”(Talmid Hakham),即成为一位将全部知识视为一个整体并与生活联系在一起的、富有

境知识,还要有较高的分析综合能力,较强的联想记忆能力与重点强记能力。在这部分听力内容中,恰当地把听力技巧融进听者的听力知识和能力中去,能大幅度提高答题的准确率,其应试效果更为明显。

听力测试既是考核听力技能、评价听力教学的一种不可或缺的手段,同时又能够对口头交际能力的培养产生积极的反拨效应。教学实践表明:本文提供的听力教学模式对大学英语教学起着积极作用,能迅速提高教学单位的整体英语听力水平,在一定程度上摆脱了应试教学的束缚。✱

参考文献

- 1 徐登科.语言习得机制与视听说教学.国外外语教学, 1988, (1)
- 2 刘龙根.大学英语听力理解测试及其改革刍论.中国大学教学, 2005, (4)
- 3 M.Jbæ. Factors affecting listening comprehension. ELT journal, 1984, (38)
- 4 Valetta R.M. Modern Language Testing. Jar court Brace Jovanovich, INC, 1997

(作者系吉林大学公共外语教育学院副教授)

责任编辑 王永丽

创造性和好学深思的人,他的学习和他的人性才能融合在一起。

你们已经在新中国肩负起理解和传授犹太传统理想的任务。我们希望你们在这种学习当中能够发现种种挑战,以应对这个世界的智力需要和精神需求。

在某种情况下,在某些地方,那些心系人类未来的人必须跨出清理阻碍人们相互理解的碎片残骸的第一步。使人类相互关系成为可能的基本价值涉及的是精神的力量,而非力量的精神。在座各位有机会创造出一个不同的世界。

高乔克(Alfred Gottschak)教授——美国改革派犹太教的著名领袖,1930年生于德国,1957年被任命为拉比(精通犹太法律,在犹太社团中具有影响力的人),1959~1971年担任希伯来联合学院洛杉矶分校的校长,1971~1995年担任希伯来联合院校长。✱

责任编辑 王永丽

